

## POŘÁDKOVÁ SLUŽBA ZAHAJUJE ČINNOST

Ve čtvrtek 12. září se v sále ZK TOS Střelnice konalo VII. řádné zasedání městského zastupitelstva ve Varnsdorfu za přítomnosti 25 členů (omluveni J. Ježek, P. Nováček, R. Píchová, ing. Rýdl, ing. Bejr). Po složení poslaneckého slibu se novým členem zastupitelstva stal M. Bučko, který nastoupil jako náhradník z kandidátky OF za odstoupivšího O. Fabiánka.

Členové zastupitelstva byli seznámeni s výsledky hospodaření MÚ za I. pololetí letošního roku. Díky neplánovaným příjmům za prodej nemovitostí byly pokryty výdajové položky a hospodaření města nebylo ztrátové. Zastupitelstvo schválilo hospodaření, zazněl však i názor, že jsme z okresního doplňkového rozpočtu mohli dostat více, nebýt zmíněného odprodeje majetku města. Na tuto část jednání navazovalo projednání zvýšení rozpočtu na krytí nákladů pro školství ve městě. Po seznámení se situací ve školství, které připravil vedoucí odboru p. Hrabal a doplnil člen MR p. Foret, schválilo zastupitelstvo zvýšení částky na údržbu škol o 716 tis. Kčs. Jednání o zvýšení (valorizaci) městského rozpočtu v důsledku zvýšení cen paliv, energií a mezd v rozpočtových organizacích (zdravotnictví, školství) přesunulo MZ na své VIII. zasedání, konané 24. září.

Neradostnou situací v Podniku služeb se zabýval jeho ředitel p. Hospodka. Seznámil členy zastupitelstva se dvěma způsoby, jak je možné uskutečnit likvidaci podniku. Prvou možností je zbytek podniku (ze kterého po částečné privatizaci zbyl základní komplex budov

na ul. Karla IV.) prodat zájemcům přímo v režii města, druhou možností je tento zbytek podniku postoupit do privatizace, čímž by realizovaná hodnota za prodej plynula do státní pokladny. Zastupitelstvo si vyžádalo čas na posouzení obou variant do příštího zasedání a schválilo částku 700 tis. Kčs jako půjčku Podniku služeb na pokrytí nejněžších potřeb podniku.

Významným bodem programu bylo projednání návrhu na zřízení městské pořádkové služby (MPS). Do doby, než bude schválen zákon o obecní policii, mohou obce zřizovat pořádkovou službu. Podle návrhu, předloženého tajemnicí MÚ, bude ve Varnsdorfu zřízena zatím čtyřčlenná pořádková služba, dbající zejména o dodržování vyhlášky o veřejném pořádku ve městě. Členové MPS budou oprávněni požadovat od občanů vysvětlení k objasnění skutečností nutných ke zjištění přestupků a ukládat pokuty v blokovém řízení (o povinnostech a právech MPS přineseme podrobnou zprávu v příštím čísle HS). Zastupitelstvo schválilo předložený návrh spolu s předpokládány výdaji pro letošní rok ve výši 80 tis. Kčs.

V části jednání, kdy byly na pořadu interpelace, ale i v následující diskusi, se projednávala otázka hlídaného parkoviště na Národní ulici, které má v pronájmu fa TO & Mi. Na předcházejícím zasedání upozorňoval člen MZ a předseda dopravní komise p. Šnokhous na porušování dopravního značení tím, že byl uzavřen výjezd z parkoviště pro snadnější kontrolu hodinového parkování. Zástupce fy TO & MI informoval MZ, že přízvaný odborník z DI neshledal žádnou překážku takto provozovat parkoviště, jen doporučil umístit na vhodném místě zrcadlo. Na kritiku o výši parkovného (6 Kčs za 1 hod.) vysvětlil, že místní motoristé mají možnost po zakoupení roční permanentky za 5 Kčs parkovat za 3 Kčs/hod. Pan Šnokhous kritizoval postup firmy, kdy k jednání se zástupcem DI nepřizval členy místní dopravní komise, jak bylo požadováno. V diskusi na tento problém zazněl názor (Dausch), že parkoviště má být levné a tím maximálně přístupné, aby tak sloužilo svému účelu, a že cena za parkovné by neměla odrazovat ani cizí motoristy, kteří pak hledají místo pro své vozy jinde a zaplňují ulice ve středu města. Zpochybnil i finanční přínos pro městskou pokladnu z pronájmu, neboť za ušlý pronájem za zastavené plochy pro směnárnu a občerstvení (10 Kčs za 1 m<sup>2</sup> a den) přichází město cca o 75 tisíc korun ročně. Opačným názorem na výši parkovného byl souhlas (Hozman) s vysokým parkovným. Turisté jsou zdrojem příjmů pro město. Zástupce fy TO & Mi během jednání navrhl zastupitelstvu, že za pronájem dalších prostranství ve městě (zejména u hraničního přechodu) do konce příštího roku je firma ochotna zaplatit městu ihned 2 mil. Kčs. Zastupitelstvo souhlasilo s tímto návrhem.

Pokračování na 2. str.

## Rozvod ve straně zelených

4. září 1991 došlo na schůzi Strany zelených k rozvodu — rozešla se s námi naše předsedkyně, zakládající členka SZ a pozdější kandidátka za naši stranu, nynější členka městské rady paní ing. Eva Hamplová.

Proč k tomu došlo? Prostě jsme si přestali rozumět. SZ je ve své podstatě politickou stranou pravého středu, ale paní Hamplová je zřejmě jiného smýšlení. Tento fakt jí byl již v minulosti na schůzích SZ vytýkán. Nepoučila se a ve svém vystupování došla až tak daleko, že při jednáních politických stran a hnutí jí vůbec nebylo divné, že kolem sebe nevidí žádného od „zelených“, dokonce nepostrádala ani zbývající členy zastupitelstva, s nimiž kdysi společně kandidovala za naši stranu. V neposlední řadě na jednáních, kterých se účastnila po 18. červenci, již prakticky nebyla členkou SZ; v tento den odevzdala svůj členský průkaz s poznámkou, „že ve SZ nehodlá dále setrvat“. Členská schůze konaná 4. září 1991 se usnesla, že doporučí pa-

ni Hamplové, aby se zamyslela nad tím, zda její setrvání v zastupitelstvu je programem zelených prospěšné a zda by nebylo morálnější vzdát se mandátu.

Závěrem touto cestou děkuje me paní ing. E. Hamplové za dosavadní spolupráci.

STRANA ZELENÝCH Varnsdorf

## Kdo na lavici obžalovaných?

S rozhořčením jsme přijali zprávu, že jako první v souvislosti s usmrcením našeho syna Martina Fialy (v blízkosti hraničního přechodu) na ni usedl bývalý starosta našeho města pan Eduard Věbr. Zatím nebyl právně postížen ani řidič, který svou hrubou neodpovědností způsobil těžké zranění dvou chlapců a následnou smrt našeho syna, ani nikdo z místní vekslácké mafie, ale člověk, který se nekompromisně zasazoval o zlepšení bezpečnosti v našem městě.

Zajímalo by asi nejen nás, jak se tento soudní proces mezi navrhovatelem žaloby panem majorem Václavem Šlechtou a obžalovaným panem Eduardem Věbrem vyvíjí, jak je možné, že z bývalého starosty je obžalovaný, a za co?

Žádáme Hlas severu, aby na svých stránkách přinesl reportáž, zprávu, rozhovor či názory občanů na probíhající soudní proces. Věříme, že se v tomto případě nejedná o nějaký podivný záměr nebo úmysl.

MANŽELÉ FIALOVI

Občanská demokratická strana ve Varnsdorfu pořádá v pondělí 30. září od 19 hodin v klubu Velvety besedu občanů o aktuálních problémech a výhledech města i státu. Naše otázky, připomínky a starosti slibili vyslechnout a zodpovědět zástupci města a poslanci ČNR prof. Ivo Píkrýl a dr. P. Čermák, místopředseda ODS. Těšíme se na vaši aktivní účast.

Výbor ODS Varnsdorf

## Prodej nemovitostí

V souvislosti s účinností zákona č. 172/91 o majetku obcí se připravuje na MÚ ve Varnsdorfu zřízení odboru správy majetku. Tento odbor bude zajišťovat veškerou administrativní činnost při prodeji a pronájmu nemovitostí, tj. domů a nebytových prostor. Protože se předpokládá zvýšený zájem ze strany občanů, adresujte své žádosti o prodej a pronájmy nemovitostí takto:

1. Prodej domů ve správě Bytového podniku:  
Bytový podnik, pan Moldan
2. Prodej a pronájem pozemků z majetku města, pronájem nebytových prostor:  
Městský úřad Varnsdorf  
paní Jobová

V současné době je na úředních deskách MÚ vyvěšen seznam domů vhodných k odprodeji. Po 30denní lhůtě je možno na zasedání městského zastupitelstva jednotlivě prodeje (podle došlých žádostí) schválit. Vzhledem k tomu, že od 1. listopadu 1991 by měla platit nová vyhláška o cenách nemovitostí, budou veškeré převody a pronájmy uskutečňeny podle ní a nemá tedy smysl urgovat urychlené vyřizování žádosti.

ing. JIŘÍ BENEDIKT  
zástupce starosty

## Co to tam kopou?

Tuto otázku nám položilo několik našich čtenářů, kteří byli svědky výkopových prací v parku na Národní ulici. Jak jsme se na náš dotaz stejného znění dozvěděli na MÚ, probíhají v parku práce na vybudování stoky, která bude odvádět splaškovou vodu z ulice Otáhalovy a ulice Legií. Stavbaři příslibili, že se k zeleni v parku budou chovat s maximální šetrností. Zda svůj slib plní, můžeme pravidelně kontrolovat. -JB-

Městský úřad Varnsdorf  
vyhlašuje výběrové řízení  
na místo  
vedoucího oddělení  
správy majetku

PŘEDPOKLADY:

VŠ nebo SŠ vzdělání ekonomického nebo stavebního zaměření.

PŘIHLÁŠKY

zasílejte do 15. října 1991 k rukám tajemnice MÚ paní Aleny Farské.

# Údržba nebytových prostorů

Nedostatek potřebných finančních prostředků na krytí údržby a oprav bytového fondu a domů ve městě přinutily městskou radu vyvolat jednání na okresním úřadě, aby se současná kritická situace zmírnila. Bytovému podniku chybí asi 14 milionů korun k zabezpečení řádné údržby. I za této nepříznivé situace jsme se obrátili na vedoucího Bytového podniku pana J. Moldana, aby odpověděl na otázky, zajímavější především pronajímatele nebytových prostorů.

**Bytové hospodářství trpělo vždy nedostatkem peněz a šetření patřilo vždy mezi základní pravidla jeho hospodaření. Jak se dnes, kdy je peněz ještě méně, daří zajišťovat údržbu domů a bytů?**

Vzhledem k růstu cen nám náklady vzrostly v průměru až o 250 %. Za této situace můžeme utrácet jen tam, kde je to nezbytně nutné. Kromě nájem-

ného jsme zatím dostali od města jen 3,8 mil. Kčs, což je oproti 10 mil. Kčs, kterými jsme byli dotováni v loňském roce, velký rozdíl.

**Občany, kteří si pronajali nebytové prostory pro své podnikání, bude zajímat, jakou údržbu mohou za této situace od BP očekávat?**

Nebytové prostory jsme většinou předali tak, aby byly

## Pořádková služba zahajuje činnost

Dokončení z 1. str.

pitelstvo uložilo městské radě tento návrh projednat.

V diskusi vystoupil p. Bučko s návrhem, aby městský úřad upřednostnil místní firmy a podnikatele při sjednávání zakázek, a tím pomohl zajistit práci našim občanům. Pozastavil se rovněž nad nízkou cenou za pronájem směnárny Komerční banky (2500 Kčs ročně).

Tento názor podpořil i p. Vébr. Považuje celé prostranství u hran. přechodu za velmi výhodné, a proto by se zde měl vybírat maximální poplatek. Člen MZ M. Ježek požadoval veřejnou informaci (např. v HS) o záměrech fy HBT se třemi objekty, které od města koupila (Hrádek, Nisatex u přechodu a dřevěný dům naproti fotoslužbě).

## Změny dopravních značek

Naše občany, zejména ty motorizované, bude jistě zajímat obsah jednání dopravní komise města. Na svém posledním zasedání 21. srpna projednali členové komise pod předsednictvím člena MZ K. Šnokhouse následující body:

● Na základě žádosti ministra zdravotnictví o označení nemocnice a první pomoci rozhodla komise po schválení DI Děčín umístit příslušné značky v našem městě.

● Komise projednala dopravní situaci na Studánce. Požadavek rozšířit výjezd (třetí pruh) ze silnice od Varnsdorfu na křižovatce se silnicí do Rumburku, aby bylo usnadněno odbočování vpravo (zejména v zimě), považuje komise v současné době za nereálný pro nedostatek prostoru(?) v tomto místě. Před prodejnou Jednoty bude umístěna značka „Zákaz parkování“ a značka „Zákaz stání“ před školou. Tento návrh bude ještě projednán s OSS a DI Děčín.

● Komise doporučuje umístit značku „Stop“ z ul. Dělnické na ul. Žitavskou u hotelu Sport. Dochází zde k častým nehodám.

● Kritické připomínky byly ke změně dopravního značení u pronajatého parkoviště u hotelu Praha na Národní ulici. Ke změně došlo při zrušení výjezdu a stalo se bez projednání v dopravní komisi. Bylo rozhodnuto pozvat zástupce firmy TO & Mi na odbor MHO k projednání celé záležitosti. Kritika byla vyslovena i k výši parkovného.

● Část ulice Poštovní v prostoru restaurace Babeta nebude napříště jednosměrná vzhledem k dostatečné šíři vozovky. Uli-

ce Poštovní bude ulicí hlavní a z ulice generála Svobody bude umístěna značka „Stop“.

● Ke změně dojde rovněž na křižovatce ul. Poštovní a ulice Legií (u střediska Jednoty). Poštovní bude hlavní (státní průtah), z ul. Legií bude značka „Stop“ a směrem od Mototechny na Poštovní ulici značka „Dej přednost“.

● V září dostali místní auto-dopravci i podniky pozvánku k projednání parkování nákladních vozidel v našem městě. Jedná se o stížnosti na hluk, omezení provozu, znečištění apod. Vozidla musí parkovat v objektech podniků a soukromým podnikatelům bude nabídnuto parkoviště u kina Panorama.

## Podnikat jen se souhlasem

Městský úřad ve Varnsdorfu upozorňuje všechny podnikatele, kteří zřídili po dni 24. listopadu 1990 na území města svou provozovnu nebo její část (tzn. kde je trvale provozována výrobní, obchodní, restaurační činnost, poskytovány služby, skladové prostory), že zákon ČNR č. 367/90 Sb. o obcích ukládá povinnost požádat městský nebo obecní úřad o souhlas se zřízením provozovny na území města. Tento zákon se vztahuje i na vydražitele provozních jednotek, kteří změni-

schopné provozu, nebo jsme se s nájemci dohodli o formě úprav. Platí ovšem zásada, že další úpravy, nutné pro zajištění toho kterého podnikání, si nájemci museli pořídit z vlastních prostředků. Jsme schopni zajistit jen základní údržbu, veškeré další potřeby při rozšiřování či specializaci provozu si musí hradit nájemci.

**Může se stát, že nastane potřeba větší opravy, a nájemci si ji zajistí sami. Mohou počítat s náhradou výdajů?**

Každý případ je třeba u nás dojednat. Posoudíme-li, že oprava je nezbytná a bude provedena za optimální finanční náklady, jsme ochotni ji zaplatit.

**Při nedostatku prostředků BP mohou nájemci počítat s odečtením výloh za opravy z nájemného?**

Ano, chceme postupovat i touto formou, ale znovu opakuji, je třeba nejprve společně se dohodnout o rozsahu a způsobu oprav. Závěrem bych ještě rád upozornil, že provedeme kontrolu všech uzavřených smluv na nebytové prostory a s nájemci upřesníme sporné body. Rád bych také poděkoval těm, kteří bez nároků na náhradu kvalitně provedli rozsáhlé úpravy těchto prostorů a výrazně zlepšili jejich vzhled.

**Je možno sdělit ještě nějakou informaci o činnosti Bytového podniku?**

Bytový podnik zahájil výrobu škvárovbetonových tvárnic, vhodných pro nízké stavby, garáže, kolny apod. Cena nižší než 15 Kčs bude pro zájemce jistě zajímavá.

Děkuji za informace.

R. DAUSCH

Ve státním podniku Velveta si nevídaný a zatím nezjištěný návštěvník „zašel“ nezajištěným okénkem na WC do výpočetního střediska, kde po vyražení dveří na pracoviště odcizil počítač s displejem a tiskárnou v hodnotě cca 100 000 korun. Chce se pachatel stát dalším podnikatelem - manažerem nebo chtěl získat prodejem větší obnos peněz?

## § PARAGRAFY §

Varnsdorfští policisté rozpracovali jeden z dalších případů neplacení výživného na děti. Mohou za to děti, že se rodiče rozešli a otec nechce přispívat na jejich výživu? Určité ne! Své pohledávky si musí zaplatit každý, zvláště tehdy, jedná-li se o děti!

Přestože je již po dovolených, stále se množí případy krádeží jízdních kol, ať už odložených u prodejen a restaurací nebo v panelových domech. Policie znovu upozorňuje: Dejte si na svá kola pozor, turistika pokračuje až do dlouhých podzimních dnů! Jízdní kola je třeba řádně zajistit, neboť je po odcizení většinou přebarví nebo rozeberou na součástky a již se těžko dají poznat. K.K.

### Klub ručních prací

#### „KLUBÍČKO“

zve starší čtyřicátnice na první setkání do ZK Elite (vila). — Uvidíme se 7. října v 18 hodin!

## Prodejní doba je závazná

Mnoho začínajících podnikatelů žije v domněni, že zákony o obchodech platí převážně jen pro státní a družstevní sektor. Z tohoto omylu je vyvádí sdělení prokuratury, které obdržel v těchto dnech odbor obchodu městského úřadu.

Prokuratura zastává názor, že i podnikatel, jemuž byla povolena obchodní činnost podle zákona č. 105/1990 Sb. zůstává fyzickou osobou; právnickou osobou se nestane ani ten, který je zapsán do podnikového rejstříku. Podle hospodářského zákoníku se (§ 1 odst. 1 hospo-

dářského zákoníku) i pro podnikatelskou činnost fyzických osob používá pojem „organizace“.

Zákon stanoví v zásadě rovnost všech podnikatelů. Zákon o vnitřním obchodě v době svého vydání prodej zboží občany omezil v ustanovení § 23 a násl. a jádro obchodní činnosti spatřoval v činnosti především socialistických organizací. Zrušení faktického monopolu státního a družstevního obchodu, k němuž došlo po vydání zákona č. 105/1990 Sb., není jen rovností podnikat, ale i rovností plnit povinnosti státem pro tento úsek stanovené.

Užívá-li navíc hospodářský zákoník pojmu „organizace“ i pro fyzické osoby provozující podnikatelskou činnost a tento pojem zná i zák. č. 127/81 Sb., pak nelze v ničem přisvědčit názorům, že by fyzické osoby měly při obchodní činnosti jen práva a právnické osoby vedle práv i povinnosti. Takové tvrzení není o co opřít. Proto každý, kdo podniká v obchodní činnosti, musí plnit povinnosti stanovené v ust. § 20 zákona č. 127/1981 Sb., tedy respektovat stanovenou dobu prodeje. Státní orgány proto také musí tuto dobu stanovit. rd

ve vydražené provozovně předmět činnosti. Upozorňujeme, že o souhlas žádají všichni soukromí podnikatelé, ať je jejich činnost jakákoliv.

Pokud jste o souhlas se zřízením provozovny nebo její části dosud nepožádali, učíňte tak nejpozději do 30. září 1991 zasláním písemné žádosti na odbor místního hospodářství a obchodu Městského úřadu ve Varnsdorfu. Připomínáme, že za nesplnění této povinnosti vám může být uložena pokuta do výše 30 000,— Kčs.

# Až příliš živá hranice (2)

Na úvod druhé části článku o situaci na hranicích s Německem mě napadají hned dva podtitulky. Ten první by mohl znít „Kudy, kudy cestička?“ a druhý například „Všechny cesty vedou do Němce“. Ani jeden není příliš originální, zato však jsou oba výstižné. Než se to pokusím dokázat, dovolte krátce navázat na první část. V jejím závěru jsem uvedl víceméně úsměvný případ s „územními nároky“ německého zahrádkáře vůči naší republice. Tato trochu komická příhoda má totiž vážný podtext; svědčí o tom, že existuje řada důvodů k úzké spolupráci ochránců našich hranic s německými pohraničníky. Stačí si uvědomit délku střeženého úseku hranice, poměrně nízké početní stavy hraničářů, a z toho vyplývající nutnost koordinace akcí, potřebu rychlé a operativní vzájemné informovanosti atd. Obě strany si nezbytnost spolupráce uvědomují a podnikají také v tomto směru řadu konkrétních kroků. Přesto se zatím objevují ve společné snaze skulinky, a to obrazně i doslova; stačí totiž drobná nepřesnost v koordinaci a může se stát (a bohužel také občas stane), že část hranice zůstane na určité dobu bez účinné ostrahy, čehož zkušeni převaděči okamžitě využijí. Nicméně už dnes je jasné, že dosažené výsledky jednoznačně hovoří o prospěšnosti spolupráce na obou stranách hranice.

Samozřejmě že s přibývajícím množstvím úspěšných zásahů rostou zkušenosti a sebevědomí pohraničářů, což „kopečkářům“ notně komplikuje život. Dnes už se těžko někdo pokusí o

tak jednoduchý způsob, jako je chůze po „německé“ trati, cesta zamrzlým korytem Mandavy apod. Také doba, kdy stačilo, aby autobus se „zájemci“ přibrzdil na Studánce a ti byli bleskově v Německu, už dávno minula. Dnes jsou hraničáři schopni sledovat podezřelá vozidla již nejpozději od Šebru a dokáží se včas připravit na podobná „překvapení“. Ani používání ubytovny Vietnamců v Seiffhennersdorfu, po celou noc zářící světlem, jako majáku, už nepřináší úspěch. Tento poslední příklad však dává částečnou odpověď na otázku, proč právě ve Šluknovském výběžku je na hranici tak živo. Velká koncentrace Vietnamců i dalších potenciálních uprchlíků v jazykových školách v Krásné Lípě či ve Šluknově totiž vytvořila podmínky pro zmapování oblasti, vytyčování cest a cestiček a vybudování potřebných spojení na obou stranách hranice. Nikoli zanedbatelnou roli tu jistě sehrává i výhodná geografická poloha našeho regionu a husté osídlení až po samu hranici, vředy případných zájemců o „výcestování“ by musel mít neohranný smůlu, kdyby se vydal tím jediným nesprávným směrem, který vede jinam než do Němce.

Leč věnujme se znovu i té úsměvnější stránce našeho tématu. Dnes alespoň dvě příhody z této kategorie. Ta první by se mohla jmenovat Zločin a dvojí trest. Jedna z movitostí, které zajímají v Německu především naše mladistvé pašeráky, jsou motocykly Simpson. A nejlepším způsobem, jak je přesvědčit, že k jejich importování jsou oprávněni pouze ofi-

ciální podnikatelé, je nepříjemnost, která potkala jednoho z nich. Ten si totiž vyhlédl objekt své touhy na jednom dvoře v nedaleké německé obci, ale než stačil realizovat svůj záměr, byl majitelem malého motocyklu přistižen. A protože i malý motocykl může vlastnit pořádný chlap, jeho domluva našemu hrdinovi byla pádná. Když ho pak naši pohraničníci s patřičným vysvětlením předali rodičům, jeho otec se k předchozí převážně ruční domluvě důrazně připojil. Takže odcházejícím hraničářům ještě chvíli zněl v uších nárek nešťastného „hrdiny“.

Druhá příhoda, již bychom mohli nazvat Jedna škoda nestačí, se stala čtyřem Vietnamcům a jejich romskému průvodci tuzemského původu. Uvedená skupina se pokusila „obohatit“ mezinárodní obchod o slušné množství cigaret. Když se ocitli v nebezpečí, že budou přistiženi, schovali cigarety do křoví, romský průvodce utekl a Vietnamci se chovali stylem „já nic, já hudebník“. Oni nic nepašovali, jen se tak procházeli. Když se konečně odhodlali k přiznání a spolu s pohraničáři se vydali pro ukryté cigarety, byly balíky s nimi pryč. Utrpěli tedy dvojí škodu; hmotnou ze ztráty cigaret, morální ze ztráty iluzí o důvěryhodnosti tuzemského průvodce. A já jenom dodávám: dobře jim tak! Dokončení příště

JAN BECHYNĚ

SNATKY V SRPNU  
Dne 9. srpna:  
Libor Jelínek —  
Lenka Patznerová  
Dne 17. srpna:  
Pavel Veselý —  
Gabriela Ožvoldová

## Z MATRIKY

Miroslav Raizr —  
Jana Surmajová  
Jaroslav Zelinka —  
Pavla Scheinherrová  
Martin Prokop —  
ing. Hana Fialová

Dne 24. srpna:  
ing. Roman Houda —  
Věra Kříčková

Jiří Horák —  
Zdeňka Feuerislová  
Miroslav Kováč —  
Iveta Tóthová  
Miloš Vlášek —  
Jana Skalická

Martin Görner —  
Ilona Juráčková

NAROZENÍ V SRPNU

8. Věra Hlaváčková, dcera
8. Eva Kopecká, syn  
Lenka Slivková, syn  
Martina Čepičková, syn  
Petra Rumlenová, dcera
8. Anna Šedinová, dcera  
Martina Kalivodová, dcera
8. Zdeňka Jakoubčová, dcera
8. Daniela Kolářová, dcera
8. Irena Toušková, syn
8. Lenka Jonová, syn
8. Eliška Hánlová, dcera
8. Jolana Holubářová, syn
8. Ivana Věbová, dcera
8. Lenka Hurtigová, syn
8. Drahomíra Uličná, dcera

## Bude jednou pěší zóna?

Z usnesení 32. (5. září) a 33. (12. září) zasedání městské rady jsme vybrali některé nejzajímavější body.

● Městská rada po projednání se zástupci MO ČRS ruší své usnesení č. 286/91 pro správnou i věcnou nepřesnost a odkazuje MO ČRS při řešení problémů s rekreačním rybníkem na odbor VÚP MÚ.

● MR ukládá člence městské rady paní ing. Hamplové pokračovat v zajišťování podkladů pro realizaci pěší zóny ve městě a řešení dopravní situace ve středu města.

● MR vyhovuje odvolání KB Dědín proti vyměření poplatku za užívání veřejného prostranství podle čl. 1 části V., vyhlá-

sky o místních poplatcích, neboť činnost KB v pronajatém stánku na hraničním přechodu nesplňuje podmínky pro jeho vymáhání, a dále ukládá řediteli Technických služeb upravit výši poplatku za užívání veřejného prostranství směnárny TJ Slovan a firmou p. Bernase a Rybáře na hraničním přechodu na částku 2500 Kčs ročně od 4. čtvrtletí 1991.

● MR souhlasí se zveřejněním záměru pronajmout objekt městských jatek a předložit jej k projednání městskému zastupitelstvu 10. října 1991.

## Dopis do České Lípy

Stěžoval jsem si nedávno panu Z. Šulcovi, vedoucímu prodejny WETEST - MARKET (tj. „sámoška“ na Národní), že nemá na prodejně kus dobrého sýra! Předložil mi dopis, který odeslal řediteli Severočeských mlékáren do České Lípy a předal mi kopii pro HS.

V dopise pan Šulc žádá českolipského pana ředitele, aby konečně zjednal nápravu v nabídce a dodávce sýrů. Žádosti a naléhání se během celého srpna mýjely účinkem. Existuje snad tichá dohoda mezi státními podniky o přednostním zásobování? Je varnsdorfský občan něco jiného než českolipský? Pan Šulc zdůrazňuje, že má v SM stálou objednávku, dodávky stále požaduje dva měsí-

ce, ale situace lepší není. Zákazník zřídka kdy vidí do zaku- lisí objednávek a dodávek zboží. Rozhodující pro něho je plný krám a ceny, které moc nebolí. Já jsem si nad dopisem řekl, že si musím odříci plisňovou pochoutku z viny jiného pána, než na kterého jsem dělal bu-bu-bu. JR

Účetnické práce provádí

IRENA ČERMÁKOVÁ

Klostermannova 1850

VARNSDORF 3

telefon 922 643

### Distributor americké firmy

#### HONEYWELL

- Měření a regulace všech topných zdrojů a systémů
- Konzultace, projekce, montáž a servis výhradně z prvků firmy HONEYWELL
- Kontaktujte:

#### MPK

Dělnická 1288, VARNSDORF, PSČ 407 47  
telefon 0413/922 249 nebo 921 842  
ing. Emil Berger, ing. Jan Bradáč, ing. Václav Bače

### ČERSTVĚ PRAŽENÁ KÁVA

- VARNSDORFSKÁ SMĚS  KÁVA SPECIÁL
- Na faktury i za hotové, při větším odběru po dohodě sleva!
- Kontaktujte:

#### MPK

Dělnická 1288, VARNSDORF, PSČ 407 47  
telefon 0413/922 249 nebo 921 842  
pan Ladislav Deus nebo pan Tomáš Klimeš

### PRODEJNA DISK

zahajuje od 1. října 1991

prodej gramodesek, kazet, CD disků a videokazet

Naše adresa:

PRODEJNA DISK  
Husova ul. 553  
(dříve šití prádla)  
VARNSDORF

PŘIJĎTE NÁS NAVŠTÍVIT!

### BOSZU, společnost s r. o.

stavební firma

Zitavská ulice, Varnsdorf  
telefon 0413/921 892

— nabízí k odprodeji

**silniční panely IZD/2**  
rozměr 300×120×15 cm  
za výhodnou cenu 850 Kčs  
za 1 kus

# Podruhé mistryní světa

Není vyloučeno, že ji potkáváte se školní brašnou cestou do nebo ze školy. Na první pohled se ničím neliší od svých vrstevníků a rozhodně byste neřekli, že jste se setkali s nejspěšnější sportovkyní v historii Varnsdorfu. Přesto si HELENKA KURANDOVÁ, dnes už dvojnásobná mistryně světa v cyklotrialu, tento hrdý přívlastek určitě zaslouží.

Její letošní úspěch je o to cennější, že loni v listopadu se podrobila poměrně náročné operaci a spolu s nutnou rehabilitací ztratila 3 měsíce tréninku. I přes tento handicap se dokázala pod vedením svého otce, trenéra, manažera i mechanika, připravit tak, že vyhrála všechny tři závody (Březová, ČSFR — 3. a 4. srpna, Heidelberg, SRN — 10. a 11. 8., Wangen, Švýcarsko — 17. a 18. 8.), které seriál MS tvoří. Svým vítězstvím

v kategorii dívek navíc přispěla k výraznému úspěchu celého našeho cyklotrialu, který v konkurenci především japonských, německých a španělských závodníků získal i Pohár národů, určený nejspěšnější státní reprezentaci.

Spokojeni s výsledkem jsou určitě i sponzoři, kteří na činnost Helenky Kurandové přispěli, ať už je to s. p. TOS Varnsdorf, který přispěl finančně, Techniasport, který (byť opožděně) poskytl nový závodní bicykl, pražský Autoklub, pod jehož hlavičkou závodníci soutěží, či některé další podniky, které pomohly při vybavení naší výpravy jednotným oblečením apod.

Tento výrazný úspěch skromné závodkyně ZŠ na náměstí zaslouží naši pozornost, proto se k němu podrobněji vrátíme. — JB-

## SOU textilní Varnsdorf

tř. Československých letců 786  
nabízí k pronájmu:

- ubytovnu STAMO na Žitavské ulici
- skladovací prostory (i venkovní)
- část podlaží v budově školy SOU

### Dále nabízíme:

- služby na kopírovacím zařízení
- praní prádla pro malé organizace

### Informace:

podá paní Zavrtálková, telefon 922 732 nebo 922 735

## Chcete ušetřit velké pořizovací náklady?

Soukromá půjčovna svatebních šatů

### „TEREZA“

vám nabízí své služby!

Otevírací doba:  
pondělí až čtvrtek  
od 18 do 20 hodin

Adresa:

LENKA KABELÁČOVÁ  
ul. K. Světlé 3022  
(1. patro)  
VARNSDORF 5

Upozornění:

Vykupujeme dámské svatební šaty.

**Těším se na vaši návštěvu**

## Výměnný bazar dětského ošacení

EVA ŽALSKÁ

Dělnická 1200, Varnsdorf  
(od hotelu Sport směrem k budovám s. p. Elite)

VÝKUP:

— pondělí a úterý  
8—10 hodin a 17—20 hodin

PRODEJ:

— středa, čtvrtek a pátek  
8—10 hodin a 17—20 hodin  
— sobota  
15—18 hodin

## Důležité upozornění!

Upozorňujeme občany — účastníky her TYPO HAPPY LINE apod., aby, pokud tak již neučinili, provedli přiznání svých příjmů z této činnosti. V případě nepřiznání daně, buď jako zprostředkovatele hry nebo samotného účastníka, se občan vystavuje možnému trestnímu stíhání.

MÚ Varnsdorf

## T O S VARNSDORF

státní podnik  
STROJÍRENSKÝ PROVOZ  
ve Varnsdorfu

### přijme s nástupem ihned pracovníka vyučeného v oboru elektro

na údržbu NC systémů  
TESLA.

Nabízíme platové zařazení D9. Informace u vedoucího provozu ing. K. Pohla nebo na personálním odboru provozu 02. — Telefon 921 751.

*Nevíte, jak likvidovat zalehované vody nebo řezné emulze?*

## T O S VARNSDORF

státní podnik  
nabízí

PRO BLÍZKÉ OKOLÍ

### volnou kapacitu pro čištění oplachových vod

z mytí automobilů, likvidaci řezných emulzí apod.

- Pro čištění máme k dispozici zařízení UNIFLOT 02
- Cena za likvidaci se stanoví dohodou podle stupně znečištění vod
- Podrobné informace lze získat na telef. čísle 921 751, ing. P. Frank nebo pan Fr. Bronec

## Pozor! Pozor! Mimořádná nabídka!

SOU ENERGETICKÉ Varnsdorf  
SVĚŘEČSKÁ ŠKOLA

nabízí několik volných míst v kursu sváření elektrickým obloukem. — Informace podá p. P. Prokop, telefon 921 525.

## ELITE, s. p., VARNSDORF zajistí provádění služeb

jak pro organizace, tak i pro jednotlivce v rámci zámečnických, klempířských, instalatérských, elektroinstalačních, truhlářských, zednických, natěračských a sklenářských prací.

DÁLE ZAJISTÍ

- převíjení elektromotorů
- sušení dřeva
- broušení kotoučových pil
- drobnou přepravu vozíkem Multicar

INFORMACE poskytneme případným zájemcům na telefonním čísle 921 166.

# KULTURNÍ POŘADY

## KINO KLUB VARNSDORF

V neděli, v pondělí, v úterý a ve čtvrtek hrajeme v 17.30 a ve 20 hodin, ve středu jen ve 20 hodin.  
Jednotné vstupné 12,— Kčs

1. až 3. října — úterý až čtvrtek

### RUDE HORKO

Arnold Schwarzenegger v roli komisaře válčíciho s pašeráky drog. — Americký film. — Film není vhodný pro děti do 12 let.

6. a 7. října — sobota a neděle

### PAPRIKA

Italský erotický film s podtitulem „KRÍZEM KRAŽEM VEŘEJNÝMI DOMY“. — Mládeži do 18 let nepřístupno.

8. až 10. října — úterý až čtvrtek

### NALEVO OD VÝTAHU

Nesmělý a roztoužený Pierre Richard v nečekaných nesnázích. Francouzský film. — Pro děti do 12 let nevhodný.

13. a 14. října — neděle a pondělí

### VALMONT

Repríza filmu Miloše Formana. Rafinovaná pomsta zhrzené milenky. — Mládeži do 15 let nepřístupno.

15. až 17. října — úterý až čtvrtek

### S MADONNOU V POSTELI

Turné dáblíce s maskou anděla. — Populární americká zpěvačka poprvé na plátně našich kin. — Mládeži do 15 let nepřístupno.

## MĚSTSKÉ DIVADLO

3. října — čtvrtek ve 14.30 hodin

Varnsdorfské divadelní studio „Pastelky“ uvádí svého hosta:

### PLNÉ PEKLO ČERTŮ

„Sumýš“ Rumburk

### O BUDULÍNKOVI

„Pastelky“ Varnsdorf

Pozvání do světa pohádek pro malé návštěvníky. Délka představení 70 minut. Vstupné 5 Kčs. Pro skupinu E i mimo předplatné.

9. října — středa — v 19 hodin

### JOHANN STRAUSS

KD Teplice

### VÍDEŇSKÁ KREV

V podmanivém rytmu valčíku za nejslavnější érou vídeňské operety. Režie: R. Fleischer. — Vstupné 30, 27, 25 Kčs. — Pro skupinu A i mimo předplatné.

10. října — čtvrtek — v 19 hodin

### JOHANN STRAUSS

KD Teplice

### VÍDEŇSKÁ KREV

Opereta. — Vstupné 30, 27, 25 Kčs. — Pro skupinu B i mimo předplatné.

16. října — středa — v 9 a v 11 hodin

Naivní divadlo Liberec

### POHÁDKA DO DLANĚ

Pohádková komedie o čtyřech ročních dobách a kouzelných proměnách vody. — Představení pro školy. — Vstupné 5 Kčs.

## T O S VARNSDORF — státní podnik

Vedení podniku spolu s VZO OS KOVO

### nabízí do ekonomického pronájmu tato zařízení:

- Ubytovnu UNIMO
- Závodní klub včetně restaurace
- Závodní kuchyni a jídelnu
- Kantýny
- Rekreační zařízení v Rovensku pod Troskami
- Chatový tábor ve Starých Splavech

MÁTE-LI CHUŤ A SCHOPNOSTI k podnikání, přihlašte se u JUDr. Zdeňka Siebera, čís. telefonu 921 541, klapka 256.